



AIATSIS
Australian Institute of Aboriginal
and Torres Strait Islander Studies

Finding aid

HERCUS_L28

**Sound recordings collected by
Luise Hercus, 1976-1978**

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are available. Contact the AIATSIS Audiovisual Access Unit by completing an [online enquiry form](#) or phone (02) 6261 4212 to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

Restrictions on listening

Some materials in this collection are restricted and may only be listened to by those who have obtained permission from Luise Hercus as well as the relevant Indigenous individual, family or community. Refer to audition sheets below for more details.

Restrictions on use

Copies of this collection may be made for private research. Permission must be sought from the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 1976-1978

Extent: 43 sound tape reels (ca. 60 min. each) : analogue, mono ; 5 in.

Production history

These recordings were collected by Luise Hercus in between July 1976 and February 1978 funded by an AIAS (now AIATSIS) grant to study languages collected by interviewees in North East South Australia and Wilcannia, New South Wales. The interviewees are Alice Oldfield, Mona (Merna) Merrick, Elsie Bowman, Ernie Ellis, Brian Marks, Arthur Warren, Ben Murray, Maudie Reese (nee Lennie) and George Macumba who provided the South Australian languages of Arabana, Kuyani, Wangkangurru and Diyari during which references were made to and influences noted from Central Desert languages. Gertie Johnson and Elsie Jones provided Paakantyi material language from NSW; and Jack Long provided Madhi Madhi, Nari Nari, Dadi Dadi language material from NSW and Victoria. The collection was deposited with AIATSIS in December 1979.

RELATED MATERIAL

Important: before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Transcripts for Tapes 744, 745, 746, 747 and 767 are held in the AIATSIS Audio Visual Archive. 'Ben Murray (Parlku-Nguyu-Thangkayiwarna)', by Peter Austin, Luise Hercus and Philip Jones in *Aboriginal History*, 1988; v. 12 no. 1-2 which includes transcriptions and translations of the tapes made with Ben Murray, is held in the AIATSIS Library, see [S 99/2](#). For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult our [online catalogue](#), Mura®.

ARCHIVIST'S NOTE

Timing points may be slightly out depending on the technologies and procedures in place at the time the recordings were auditioned.

This finding aid was compiled from information provided by Luise Hercus and audition sheets prepared by AIATSIS staff.

ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
005732 005733	Field Tape 743	Narrative in Kuyani and Arabana languages with Alice Oldfield at Marree and at Arabana language at Port Augusta with Mona Merrick and Elsie Bowman - RESTRICTED, PERSONAL MATERIAL
005734	Field Tape 744	Paakantyi language elicitation of and narratives with Elsie Jones and Gertie Johnson at Wilcannia
005735	Field Tape 745	Paakantyi language elicitation and narratives with Elsie Jones at Wilcannia; and in Arabana language with Mona (Merna) Merrick at Port Augusta
005736	Field Tape 746	Paakantyi language elicitation and narratives with Elsie Jones and Gertie Johnson at Wilcannia including portents, dreams and marriage rules
005737	Field Tape 747	Paakantyi language elicitation and narratives with Gertie Johnson and Elsie Jones at Wilcannia
005738	Field Tape 748	Arabana language elicitation with Ernie Ellis, Brian Marks and Arthur Warren
005739	Field Tape 749	Unidentified females singing 'Karlapa' in Arabana language; Kuyani language elicitation with Alice Oldfield.
005740	Field Tape 750	Arabana language elicitation with Ernie Ellis, Arthur Warren and Brian Marks
005741	Field Tape 751	Arabana language elicitation with Ernie Ellis and Arthur Warren
005742	Field Tape 752	Arabana language elicitation with Arthur Warren
005743	Field Tape 753	Arabana and Kuyani language vocabulary and elicitation with Alice Oldfield
005744	Field Tape 754	Language elicitation and narrative in English, Arabana and Diyari languages with Ben Murray; language elicitation in Arabana language with Mona Merrick at Port Augusta and language elicitation and narrative in Madhi Madhi, Nari Nari and Dadi Dadi with Jack Long at Point Pearce.
005745	Field Tape 755	Language elicitation and narrative in Madhi Madhi, Nari Nari, Dadi Dadi languages with Jack Long about those languages about their similarities and differences
005746	Field Tape 756	Arabana language elicitation with Elsie Bowman about Murtee Johnny's health
005747	Field Tape 757	Language elicitation in Arabana language with Elsie Bowman and Mona Merrick
005748	Field Tape 758	Language elicitation in Diyari, Wangkangurru, Arabana languages and English with Ben Murray

Archive number	Field recording number	Description
005749	Field Tape 759	Language elicitation in Arabana and Diyari languages with Ben Murray including burial ceremony
005750	Field Tape 760	Narrative in English, Arabana, Wangkangurru and Diyari languages with Ben Murray
005751	Field Tape 761	Language elicitation and narratives in Arabana and Diyari languages with Ben Murray
005752	Field Tape 762	Language elicitation and narratives in Arabana, Wangkumara and Diyari languages with Ben Murray
005753	Field Tape 763	Language elicitation and narratives in Wangkumara and Diyari languages with Ben Murray
005754	Field Tape 764	Narratives in Diyari, Arabana and Wangkangurru languages about ceremony and Ben
005755	Field Tape 765	Arabana, Diyari and Wangkangurru language elicitation and narratives with Ben Murray
005756	Field Tape 766	Arabana, Diyari and Wangkangurru language elicitation and narratives with Ben Murray
005757	Field Tape 767	Paakantyi language elicitation and narratives with Gertie Johnson and Elsie Jones
005758	Field Tape 768	Paakantyi language elicitation and narratives with Gertie Johnson and Elsie Jones
005759	Field Tape 769	Paakantyi language elicitation and narratives with Gertie Johnson and Elsie Jones
005760	Field Tape 770	Paakantyi language elicitation with Elsie Jones
005761	Field Tape 771	Arabana, Kuyani and Wangkangurru language elicitation with Mona Merrick, Alice Oldfield and Maudie Reese (nee Lennie)
0057652	Field Tape 772	Elicitation in Arabana and Wangkangurru with Arthur Warren and Brian Marks about a droving story and Dreaming sites
0057653	Field Tape 773	Elicitation in Arabana and Wangkangurru with Arthur Warren and Brian Marks
005764	Field Tape 774	Arabana/ Wangkangurru and Arrernte languages elicitation with Arthur Warren, Brian Marks and George Macumba
005765	Field Tape 775	Arabana/ Wangkangurru and Arrernte language elicitation with Arthur Warren, Brian Marks and George Macumba
005766	Field Tape 776	Arabana, and Wangkangurru language elicitation with Arthur Warren; Kuyani and Arabana language elicitation with Alice Oldfield and Maudie Reese (nee Lennie); and Arabana language elicitation with Mona Merrick
005767	Field Tape 777	Paakantyi language elicitation with Elsie Jones and Gertie Johnson

Archive number	Field recording number	Description
005768	Field Tape 778	Paakantyi language elicitation with Elsie Jones and Gertie Johnson
005769	Field Tape 779	Paakantyi language elicitation with Elsie Jones and Gertie Johnson
005770	Field Tape 780	Paakantyi language elicitation with Elsie Jones and Gertie Johnson
005771	Field Tape 781	Arabana language with Mona Merrick about initiation rites and Kuyani and Arabana language elicitation with Alice Oldfield and Maudie Reese [nee Lennie]
005772	Field Tape 782	Kuyani and Arabana language elicitation with Alice Oldfield and Maudie Reese [nee Lennie]; and Wangkangurru elicitation with Johnny Reese/Reece
005773	Field Tape 783	Kuyani and Arabana language elicitation with Alice Oldfield and Maudie Reese [nee Lennie]; and Wangkangurru elicitation with Johnny Reese/Reece
005774	Field Tape 784	Arabana language elicitation with Mona (Merna) Merrick
005775	Field Tape 785	Arabana language elicitation with Mona (Merna) Merrick; Madi Madi, Nari Nari and Dadi Dadi elicitation with Jack Long, including some personal history

ITEM DESCRIPTIONS

005732 + 005733/Field Tape 743

Performer/speaker(s):	Alice Oldfield, Elsie Jones, Gertie Johnson, Elsie Bowman, Mona (Merna) Merrick
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Culture - Relationship to land, Language - Sociolinguistics - Avoidance language, Sex relations – Prostitution, Social organisation - Avoidance rules - Avoidance relationships, Social organisation - Relationships
Language/people:	Kuyani / Guyani and Arabana / Arabunna language languages
Places:	Marree (NE SA SH54-05) and Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005732	00:00:57	Narrative in Kuyani language with Old Alice about Country; the lack of care in her old age; and 'bad words'.	Unidentified	Marree, SA
	00:25:39	Narrative in unidentified language with Mona Merrick.	1 July 1976	Port Augusta, SA
	00:33:22	End of HERCUS_L28-005732		
HERCUS_L28-005733	00:01:20	Language elicitation and narrative in Arabana language with Mona Merrick about disintegration of avoidance rules through prostitution, RESTRICTED - PERSONAL	July 1976	Port Augusta, SA
	00:12:53	Narrative with Elsie Bowman and Mona Merrick in Arabana language.	July 1976	Port Augusta, SA
	00:17:50	Reference to Marree.		
	00:33:40	End of HERCUS_L28-005732 and field tape 745.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005734/Field Tape 744

Performer/speaker(s):	Elsie Jones, Gertie Johnson
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Social organisation - Avoidance rules - Avoidance relationships, Health - Infectious diseases - Sexually transmitted diseases, Stories and motifs - Eagles / hawks / crows, Sites - Dreaming tracks, Social organisation - Relationships
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji language
Places:	Wilcannia, NSW (NW NSW SH54-16)
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005734	00:00:53	Paakantyi language elicitation of unrelated terms and words with Elsie Jones and Gertie Johnson.	18 November 1976	Wilcannia, NSW
	00:10:40	Paakantyi language discussion about the disintegration of avoidance rules.		
	00:36:20	Paakantyi language elicitation of negative terms of violence, abuse, etc.		
	00:52:03	Paakantyi language Dreaming story of the Eaglehawk and Crow about Country.		
	00:57:49	Paakantyi language elicitation with Gertie Johnson.	19 November 1976	Wilcannia, NSW
	01:03:26	End of HERCUS_L28-005734 and field tape 744		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005735/Field Tape 745

Performer/speaker(s):	Elsie Jones, Mona (Merna) Merrick
Personal subject(s):	Mrs Hariss, Mr Wallace, Jack Johnson, May Barlow
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Change – Loss, Social organisation - Kinship - Kinship terms, Social organisation - Relationships
Language/people:	Paakantyi / Barkindji language and Arabana / Arabunna language language
Places:	Wilcannia, NSW (NW NSW SH54-16) and Port Augusta, SA (West SA SI53-04)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005735	00:00:52	Paakantyi language elicitation and narratives with Elsie Jones.	19 November 1976	Wilcannia, NSW
	00:05:52	Paakantyi language discussion on which relatives speak which language[s] and why with Elsie Jones.		
	00:27:23	Arabana language elicitation with Mona Merrick about kinship relations and individuals.	15 November, 1976	Port Augusta, SA
	01:03:38	End of HERCUS_L28-005735 and field tape 745		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005736/Field Tape 746

Performer/speaker(s):	Gertie Johnson and Elsie Jones
Personal subject(s):	Jack Johnson, Maudie, Mrs Brodie, Mrs Whyman, Mrs Bugmy, Mrs Quayke, Reggie Quimby
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Religion - Dreaming - Devils, monsters, evil spirits; Social organisation - Kinship - Marriage - Wrong marriage, Social organisation - Avoidance rules - Avoidance relationships, Economic sectors - Services - Business – Personal, Death, Social organisation - Relationships
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji language and English
Places:	Wilcannia, NSW (NW NSW SH54-16)
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005736	00:00:58	Paakantyi language elicitation and narratives with Gertie Johnson about portents, bereavement and fear.	November 1976	Wilcannia, NSW
	00:21:00	Paakantyi language elicitation and narratives with Gertie Johnson about marriage rules.		
	00:28:06	In English, Gertie Johnson discusses people who made and sold wares to European Australians.		
	00:29:18	Paakantyi language and English language narrative with Gertie Johnson about a killing ground near Tilpa where many died but unclear how.		
	00:45:32	Paakantyi language elicitation and narratives with Elsie Jones.		
	01:02:44	End of HERCUS_L28-005736 and field tape 746		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005737/Field Tape 747

Performer/speaker(s):	Gertie Johnson and Elsie Jones
Personal subject(s):	Doris Dutton
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Education - Language – Bilingual,
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji language and English
Places:	Wilcannia, NSW (NW NSW SH54-16)
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005737	00:00:56	Paakantyi language elicitation and narratives with Gertie Johnson	19 November 1976	Wilcannia, NSW
	00:32:41	Paakantyi language elicitation and narratives with Elsie Jones.		
	00:39:00	Discussion on how Wilcannia was named.		
	01:03:38	End of HERCUS_L28-005737 and field tape 747.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005738/Field Tape 748

Performer/speaker(s):	Ernie Ellis, Brian Marks, Arthur Warren
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Water supply - Waterholes and rockpools, Music - Vocal – Origins, Animals, Religion – Dreaming, Stories and motifs - Ancestor spirits
Language/people:	English and Arabana / Arabunna languages
Places:	Marree (NE SA SH54-05), Birkenshaw Well (North West Central SA SH53-03)
Recording quality:	Poor to fair
NOTE:	The dialogue is inaudible for a large part of the recording

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005738	00:01:26	Elicitation of Arabana language with Ernie Ellis and Brian Marks, including word lists and Dreaming stories.	November 1976	Marree, SA
	00:31:40	Elicitation of Arabana language and narratives with Arthur Warren and Ernie Ellis.	November 1976	Birkenshaw Well, SA
	01:02:51	End of HERCUS_L28-005738 and field tape 748		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005739/Field Tape 749

Performer/speaker(s):	Mona Merrick, Alice Oldfield, Arthur Warren, Ernie Ellis
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Music – Vocal, Geography, Culture - Relationship to land, Language - Vocabulary - Place names
Language/people:	English, Kuyani / Guyani and Arabana / Arabunna languages
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04), Marree (NE SA SH54-05), Oodnadatta map area (SA Central Australia SG53-15)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005739	00:01:10	Mona Merrick singing sections of 'Karlapa' and elicitation in Arabana language.	November 1976	Port Augusta, SA
	00:08:37	Language elicitation, narrative and song with Alice Oldfield in Kuyani and Arabana languages including mining, places and people.	November 1976	Marree, SA
	00:49:39	Elicitation and narratives with Arthur Warren and Ernie Ellis in Arabana language including discussion on acts of cruelty to horses.	23 November 1976	Waterhole near Oodnadatta, SA
	01:01:42	End of field tape 749 and HERCUS_L28-005739.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005740/Field Tape 750

Performer/speaker(s):	Arthur Warren, Ernie Ellis, Brian Marks
Personal subject(s):	Gordon Ferguson, Billy Brown
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Music – Vocal, Geography, Language - Vocabulary - Place names, Culture - Relationship to place, History - Biographies - Indigenous
Language/people:	Arabana / Arabunna language language and English
Places:	Anna Creek (North West Central SA SH53-03), Warrina map area (North West Central SA SH53-03), Lake Eyre map area (North West Central SA SH53-04), Edwards Creek (North West Central SA SH53-03)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005740	00:01:00	Arabana language elicitation with Ernie Ellis and Arthur Warren about places and songs.	24 November 1976	North West Central SA
	00:21:32	Arabana language elicitation with Arthur Warren and Brian Marks.		Bulldog Creek, SA
	00:32:20	Arabana language elicitation with an unidentified speaker about language and accidental death incidents.	November 1976	North West Central SA
	00:51:43	Elicitation in Arabana language with Arthur Warren, Ernie Ellis and Brian Marks.	26 November 1976	Bulldog Creek, SA
	00:57:04	End of field tape 750 and HERCUS_L28-005740.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005741/Field Tape 751

Performer/speaker(s):	Arthur Warren, Ernie Ellis
Subject keywords:	Stories and motifs - Eagles / hawks / crows, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Vocabulary - Place names, Culture - Relationship to land, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Stories and motifs - Fire
Language/people:	Arabana / Arabunna language and English
Places:	Sunny Bore (North West Central SA SH53-03)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005741	00:01:30	Arthur Warren and Ernie discuss in Arabana language what they did the day before.	27 November 1976	Sunny Bore, SA
	00:04:02	Arthur Warren discusses country and 'sick ground' in Arabana language.		
	00:19:49	Arabana language elicitation about fire Dreaming.		
	00:26:45	End of field tape 751 and HERCUS_L28-005741.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005742/Field Tape 752

Performer/speaker(s):	Arthur Warren
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Vocabulary - Place names, Culture - Relationship to land, Health, Religion - After death beliefs - Ghosts and spirits, Religion - Dreaming
Language/people:	Arabana / Arabunna language and English
Places:	Marree / Maree map area (NE SA SH54-05)
Recording quality:	Poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005742	00:01:08	Arabana language elicitation with Arthur Warren	November 1976	Near Marree, SA
	00:10:35	Arthur Warren discusses singing Country in Arabana language and English		
	00:40:00	Arthur Warren discusses a specific person and their health in Arabana language.		
	00:44:30	Arabana language elicitation with Arthur Warren about Country.		
	01:03:55	End of field tape 752 and HERCUS_L28-005742.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005743/Field Tape 753

Performer/speaker(s):	Alice Oldfield
Personal subject(s):	Mark Butler, Old Man Jacob, Jack Conway
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Vocabulary - Place names, Culture - Relationship to land, Sites - Stone arrangements
Language/people:	Kuyani / Guyani and Arabana / Arabunna language and English
Places:	Curdimurka map area (West SA SH53-08), Marree (NE SA SH54-05)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005743	00:00:57	Narrative in Kuyani and Arabana languages with Alice Oldfield about place names and sites.	November 1976	Marree, SA
	00:32:11	End of field tape 753 and HERCUS_L28-005743.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005744/Field Tape 754

Performer/speaker(s):	Ben Murray, Mona (Merna) Merrick, Jack Long
Personal subject(s):	Mary Dickson, Jack Bell, Mr Miller, Dick Brady, Bertha, Uncle Ben
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Vocabulary - Place names, Culture - Relationship to place, Crime - Against property, Occupations, Religions - Christianity – Missions and Language - Bilingualism and multilingualism, Social organisation - Relationships
Language/people:	Diyari / Dieri language, Arabana / Arabunna language, Madhi Madhi / Madi Madi, Nari Nari, Dadi Dadi / Dardi Dardi languages and English
Places:	Farina (NE SA Flinders Ranges SH54-09), 30 November 1976; Port Augusta (West SA SI53-04) 1 December 1976; Point Pearce, SA (SE SA SI53-12)
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005744	00:01:15	Language elicitation and narrative in English, Arabana and Diyari languages with Ben Murray about places, people and occupations.	30 November 1976	Farina, SA
	00:24:20	Language elicitation and narrative in Arabana language with Mona Merrick at Port Augusta about place names, people and incidences.	1 December 1976	Port Augusta, SA
	00:54:07	Language elicitation and narrative in Madhi Madhi, Nari Nari and Dadi Dadi languages with Jack Long , including discussion about those languages – their similarities and differences.	December 1976	Point Pearce, SA
	01:03:00	End of field tape 754 and HERCUS_L28-005744.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005745/Field Tape 755

Performer/speaker(s):	Jack Long
Personal subject(s):	Miles, Old Man Henderson, Professor Miller
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Vocabulary - Place names and Language - Bilingualism and multilingualism and Animals - Birds - Ducks / Geese
Language/people:	Madhi Madhi / Madi Madi, Nari Nari, Dadi Dadi / Dardi Dardi languages and English
Places:	Point Pearce, SA
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005745	00:00:33	Language elicitation and narrative in Madhi Madhi, Nari Nari and Dadi Dadi languages with Jack Long, including discussion about those languages – their similarities and differences.	December 1976	Point Pearce, SA
	00:20:30	End of field tape 755 and HERCUS_L28-005745.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005746/Field Tape 756

Performer/speaker(s):	Elsie Bowman
Personal subject(s):	Murtee Johnnie
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Health status - Aged health, Social organisation - Relationships
Language/people:	Arabana / Arabunna language
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005746	00:01:12	Language elicitation in Arabana with Elsie Bowman about Murtee Johnnie's health	1976	Port Augusta, SA
	00:12:00	End of field tape 756 and HERCUS_L28-005746.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005747/Field Tape 757

Performer/speaker(s):	Elsie Bowman, Mona Merrick
Personal subject(s):	Mandy Austin, Claire, Dorothy, Margaret, Kathleen, Anguson[sp?] and Stan Bowman
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Health status - Aged health, Culture - Relationship to place, Social organisation – Relationships, Language - Linguistics - Discourse analysis – Narratives
Language/people:	Arabana / Arabunna language
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005747	00:00:55	Arabana language elicitation with Mona Merrick about country and individuals.	August 1976	Port Augusta, SA
	00:39:15	Arabana language elicitation with Mona Merrick and Elsie Bowman about individuals.	10 August 1976	Port Augusta, SA
	00:57:12	End of field tape 757 and HERCUS_L28-005747.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005748/Field Tape 758

Performer/speaker(s):	Ben Murray
Personal subject(s):	The Prices
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Sites - Dreaming tracks, Substance use – Pituri, Animals - Mammals – Camels, Language - Bilingualism and multilingualism, Settlement and contacts - Afghans
Language/people:	Diyari / Dieri language, Wangkangurru / Wangganguru, Arabana / Arabunna and English languages
Places:	Lake Eyre, Kelly's Bore Cooper Creek, Emu Camp, Marree / Maree map area (NE SA SH54-05), Gundaroo (S NSW / ACT SI55, SJ55)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005748	00:01:05	Language elicitation and narrative in English, Arabana, Wangkangurru and Diyari languages with Ben Murray about cameleering, Dreaming tracks, and language comparisons.	9 February 1977	'Kintala', near Gundaroo, NSW
	01:04:00	End of field tape 758 and HERCUS_L28-005748.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005749/Field Tape 759

Performer/speaker(s):	Ben Murray
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Death - Mortuary / funeral ceremonies, Language - Bilingualism and multilingualism, Geography - Territories and boundaries
Language/people:	Diyari / Dieri language, Wangkangurru / Wangganguru, Arabana / Arabunna and English languages
Places:	Canberra / Goulburn / Snowy area (S NSW / ACT SI55, SJ55)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005749	00:00:58	Language elicitation in Arabana and Diyari languages with Ben Murray.	1977	Canberra
	00:12:54	Language elicitation and narrative in English, Arabana and Diyari languages with Ben Murray.	13 February 1977	'Kintala', near Gundaroo, NSW
	00:56:02	Language elicitation and narrative in English, Arabana and Diyari languages with Ben Murray about a death and associated ceremony.		
	01:03:40	End of field tape 759 and HERCUS_L28-005749.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005750/Field Tape 760

Performer/speaker(s):	Ben Murray
Personal subject(s):	Peter Douglas Huntley, Landers, Hilda Kennedy, Blanche, Old Ned, Charlotte and Mick Maclean
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Law enforcement - Customary – Kadaitcha, Dance – Ceremonial, Race relations - Violent - Communal violence, Language - Personal names, Death - Mortuary / funeral ceremonies – Burial, Cannibalism, Magic and sorcery - Clever people, Feuds and warfare, Animals - Mammals – Cattle, Animals - Livestock - Stealing and killing, Race relations - Violent - Massacres, murders, poisonings etc. - 1901-
Language/people:	Diyari / Dieri language, Wangkangurru / Wangganguru, Arabana / Arabunna language language and English
Places:	Clayton Bore, Emu Camp, Cooper Elbow, North East South Australia (NE SA SG54, SH54); Canberra / Goulburn / Snowy area (S NSW / ACT SI55, SJ55)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005750	00:00:56	Narrative in English, Arabana, Wangkangurru and Diyari languages with Ben Murray about occupational experiences.	12 February 1977	'Kintala', near Gundaroo, NSW
	00:13:11	Diyari language elicitation with Ben Murray explaining personal names		
	00:14:13	Ben Murray compares some terms in Arabana and Wangkangurru languages.		
	00:22:15	Arabana language narrative about the kadaitcha and ritual burial.		
	00:32:24	Narrative in Diyari and Arabana languages about an alleged case of cannibalism.		
	00:29:39	Narrative in Arabana, Diyari and Wangkangurru languages about weapons and fighting techniques.		
	00:53:42	Narrative about a false accusation of bullock killing in unidentified language(s).		
	01:03:36	End of field tape 760 and HERCUS_L28-005750.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005751/Field Tape 761

Performer/speaker(s):	Ben Murray
Personal subject(s):	Rosie, Manfield, Bill, Faye Thomas, Steve, Jim, Ernie Ellis, Jardine, Patterson, Billy Hughes, Jack Hughes, Larrikin Mick and Alfie Stewart.
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Social organisation – Relationships, Family, Sites - Dreaming tracks, Ceremonies - Rain making, History - Oral history and History - Biographies - Indigenous - Autobiographies
Language/people:	Diyari / Dieri language, Arabana / Arabunna language language and Wangkangurru / Wangganguru, languages and English
Places:	Gundaroo (S NSW / ACT SI55, SJ55); Mt Hopeless, Nippabunna, Farina and Marree, North East South Australia (NE SA SG54, SH54), Birdsville (Qld Far West SG54-05)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005751	00:01:22	Language elicitation and narratives in Arabana and Diyari languages with Ben Murray about relatives.	13 February 1977	'Kintala', near Gundaroo, NSW
	00:08:16	Language elicitation and narratives in Arabana and Diyari languages with Ben Murray about a Dreaming place.		
	00:11:00	Language elicitation and narratives in unspecified language with Ben Murray about a burn that occurred to an unspecified person.		
	00:15:55	Language elicitation and narratives in unspecified languages with Ben Murray about a rain maker.		
	00:32:28	Language elicitation and narratives in Wangkangurru and Diyari languages with Ben Murray about places, people and anecdotes.		
	01:03:30	End of field tape 760 and HERCUS_L28-005751.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005752/Field Tape 762

Performer/speaker(s):	Ben Murray
Personal subject(s):	Prime Minister John Curtin, Ben's brother's Aaron and George, Sherry, Ernie and Inspector Jones
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Social organisation – Relationships, Family, History - Oral history and History - Biographies - Indigenous – Autobiographies, Magic and sorcery - Clever people
Language/people:	Diyari / Dieri language, Wangkangurru / Wangganguru, Arabana / Arabunna language languages and English. Mention of Wanggadyara or Wangka-Yutjuru language.
Places:	Canberra / Goulburn / Snowy area (S NSW / ACT SI55, SJ55); Birdsville Track, Marree, North East South Australia (NE SA SG54, SH54)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005752	00:01:00	Language elicitation and narratives in Arabana, Wangkangurru and Diyari languages with Ben Murray.	14 February 1977	'Kintala', near Gundaroo, NSW
	00:22:32	Narrative in Arabana and English about assisting Prime Minister Curtin through a creek with his camels.		
	00:33:10	Language elicitation in Wangkangurru and Arabana languages with Ben Murray. Mention of Wanggadyara or Wangka-Yutjuru language.		
	00:38:08	Language elicitation in Wangkangurru and Arabana languages with Ben Murray including a narrative about the killing of a Diyari girl and a clever man who travelled using a message stick.	16 February 1977	'Kintala', near Gundaroo, NSW
End of field tape 760 and HERCUS_L28-005752.				

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005753/Field Tape 763

Performer/speaker(s):	Ben Murray
Personal subject(s):	Steve Lumpkin [sp?], Mrs Rohrlachs, Mrs Paschkes, Mary Dixon, Ester, Mrs Dooley, George Aiston, Gottlieb Merrick, Frieda Merrick, Sweeney, Mr Jacob[?], Mr Schmidt, Herbie Jericho, Mitchell[sp?], Jim Morrass[sp?], Andrew, Billy and McCoy
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Social organisation – Relationships, Family, History - Oral history and History - Biographies – Indigenous, Death - Mortuary / funeral ceremonies, Religion – Rites, Religion - Rites - Ceremonial grounds
Language/people:	Diyari / Dieri language, Arabana / Arabunna, Wangkangurru / Wangganguru languages and English
Places:	Canberra / Goulburn / Snowy area (S NSW / ACT SI55, SJ55), Witchelina Wilpena Pound, Marree, Mulka, Rawsons Creek, Witchelina and Farina, North East South Australia (NE SA SG54, SH54)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005753	00:01:01	Language elicitation and narratives in Wangkangurru and Diyari languages with Ben Murray.	18 February 1977	'Kintala', near Gundaroo, NSW
	00:27:03	Narrative in unidentified language about using stealth to carry alcohol many miles from Marree to a police-trooper on the Birdsville Track and how the troopers' Diyari friend's wife did all the hard station work..		
	00:40:41	Narrative in unidentified language about burial customs with Ben Murray.		
	00:49:30	Wangkangurru narrative about large ceremonial gatherings near Witchelina with Ben Murray.		
		End of field tape 763 and HERCUS_L28-005753.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005754/Field Tape 764

Performer/speaker(s):	Ben Murray
Personal subject(s):	Pastor Bogner, Mr Yench(?), Vogelsang, , Mr Humphry, Mick Mclean, Fred Turner, Jimmy James, Martin Schmidt, Mr Hart
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Art - Body art, Trade and exchange, Religions - Christianity – Missionaries, Economic sectors - Agriculture and horticulture - Pastoral industry - Beef cattle, Law enforcement - Police trackers, Animals - Livestock - Stealing and killing, Race relations - Violent - Massacres, murders, poisonings etc. - 1901-,
Language/people:	Diyari / Dieri language, Arabana / Arabunna, Wangkangurru / Wangganguru languages and English
Places:	Marree map area (NE SA SH54-05), Canberra / Goulburn / Snowy area (S NSW / ACT SI55, SJ55)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005754	00:00:51	Narrative in Wangkangurru and Diyari about ceremony and Ben assisting traditional exchange.	18 February 1977	'Kintala', near Gundaroo, NSW
	00:05:54	Narrative about the missionaries drinking habits and inefficient cattle handling methods.		
	00:14:59	Narrative about Mick Maclean successfully tracking a murderer.		
	00:18:24	Narrative about Ben Murray finding a suicide victim down a mine shaft.		
	00:21:50	Narrative about Fred Turner catching sheep rustlers.		
	00:44:00	Language elicitation.	21 February 1977	Canberra, ACT
	00:48:00	Narrative in Wangkangurru and Arabana about how a group hid the cooking and killing of a bullock, but then a punitive expedition was launched, massacring an innocent group.		
01:05:09	End of field tape 764 and HERCUS_L28-005754.			

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005755/Field Tape 765

Performer/speaker(s):	Ben Murray
Personal subject(s):	Ngatu-thakali (Rib-bone Billy); his wife, Rosie; the Bosworths; King Walter (Ben's grandfather).
Subject keywords:	Race relations - Violent - Massacres, murders, poisonings etc. - 1901-, Food - Bush tucker, Occupations - Pastoral industry workers, Sites - Dreaming tracks, History - Oral history and History - Biographies – Indigenous, Settlement and contacts – Afghans, Sport - Bush sports, Weapons – Boomerangs, Weapons – Spears, Recreation - Games
Language/people:	Diyari / Dieri language, Arabana / Arabunna, Wangkangurru / Wangganguru languages and English
Places:	Muloorina (West SA SH53-08), Marree (NE SA SH54-05), Canberra / Goulburn / Snowy area (S NSW / ACT SI55, SJ55)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005755	00:01:02	Language elicitation with Ben Murray in Arabana, Diyari and Wangkangurru languages in narrative form continuing about the massacre mentioned Field Tape 764 and the concept of 'soul'.	21 February 1977	Canberra, ACT
	00:11:55	Narrative about Ngatu-thakali's (Rib-bone Billy) preference for a bush tucker, all-meat diet and his relations.		
	00:16:03	Narrative about his first job at Muloorina Station.		
	00:20:15	Continued narrative about Ngatu-thakali and King Walter and their cultural knowledge.		
	00:24:04	Narrative about King Walter, the two murders he committed, goal and his temper.		
	00:33:35	Discussion in English and unspecified language about Marree, it's people and social divisions/alliances with Ben And Luise.		
	00:36:05	Language elicitation in Arabana, Diyari and Wangkangurru languages around the themes of weapons and traditional games.		
	01:03:28	End of field tape 765 and HERCUS_L28-005755.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005756/Field Tape 766

Performer/speaker(s):	Ben Murray
Personal subject(s):	George (Ben Murray's brother), King Walter, Oscar Deakin, Raleen and Eileen, Mr Arnol, De Burey [sp?], Millie Smith, Donald Stewart
Subject keywords:	Sport - Bush sports, Religions - Christianity – Missions, Sites - Dreaming tracks, Occupations - Pastoral industry workers, Food - Bush tucker, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, History - Oral history and History - Biographies – Indigenous, Social organisation - Kinship - Marriage - Wrong marriage, Ceremonies - Rain making, Weapons – Boomerangs, Weapons – Spears, Law enforcement - Police conduct and attitudes, Social organisation - Kinship - Marriage
Language/people:	Diyari / Dieri language, Arabana / Arabunna, Wangkangurru / Wangganguru languages and English
Places:	Finniss Springs, Killalpaninna, Wills Creek, Innamincka (NE SA SG54-14), Canberra / Goulburn / Snowy area (S NSW / ACT SI55, SJ55)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005756	00:01:13	Language elicitation with Ben Murray in Arabana, Diyari and Wangkangurru languages about traditional games and restrictive missionary rules.	23 February 1977	Canberra, ACT
	00:08:54	Arabana and Diyari elicitation about Ben Murray's youth and an extensive walk he did with his grandfather, and marriage rules.		
	00:24:50	Ben Murray describes rain making ceremony in English and Wangkangurru language.	24 February 1977	
	00:40:32	Ben discusses harvesting cockatoo eggs in English and words for spears and boomerangs.		
	00:46:32	Ben Murray narrates a story of an abusive policeman.		
	00:55:32	End of field tape 766 and HERCUS_L28-005756.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005757/Field Tape 767

Performer/speaker(s):	Gertie Johnson and Elsie Jones
Personal subject(s):	'Old Jack', Grannie Moisy, Norman Lindsay, Dick Willow, Mrs Lindsay
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, History - Oral history and History - Biographies – Indigenous, Transport - Water – Canoes, Sites - Scarred trees - Canoe trees, Sex relations – Extramarital, Stories and motifs - Thunder and lightning
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji language
Places:	Wilcannia (NW NSW SH54-16)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005757	00:01:10	Paakantyi language elicitation and narratives with Gertie Johnson.	24 May 1977	Wilcannia, NSW
	00:22:55	Paakantyi language elicitation and narratives with Gertie Johnson about the making of canoes from bark and the risk of lightning strikes and negative influences in the area where it's harvested.		
	00:32:24	Paakantyi language narratives with Gertie Johnson about 'Norman Lindsay' and his sexual liaisons in the local community.		
	00:53:22	Paakantyi language elicitation and narratives with Elsie Jones.		
	01:03:29	End of field tape 767 and HERCUS_L28-005757.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005758/Field Tape 768

Performer/speaker(s):	Gertie Johnson and Elsie Jones
Personal subject(s):	Jack Johnson
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, History - Oral history and History - Biographies – Indigenous, Habitation – Camps,Sites - Sites of significance, Fishing
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji language
Places:	Wilcannia (NW NSW SH54-16), NSW
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005758	00:01:07	Paakantyi language elicitation with Elsie Jones.	24 May 1977	Wilcannia, NSW
	00:25:55	Paakantyi language elicitation and narratives with Gertie Johnson including how to set up a bush camp and the size of the fish they used to harvest in the Darling River.		
	00:51:38	Paakantyi language elicitation and narratives with Elsie Jones.		
	01:04:30	End of field tape 768 and HERCUS_L28-005758.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005759/Field Tape 769

Performer/speaker(s):	Gertie Johnson and Elsie Jones
Personal subject(s):	Jack Johnson, Rosie Brown, Grannie Brody, Nellie Johnson, Maudie West
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Stories and motifs - Thunder and lightning, Animals - Birds – Emus, Indigenous knowledge, Family – Violence, Stories and motifs – Flood, Social organisation - Kinship - Systems
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji language
Places:	Menindee and Wilcannia (NW NSW SH54-16), NSW
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005759	00:01:06	Paakantyi language elicitation and narratives with Elsie Jones including a story regarding an experience someone had involving lightning, fire and a large group of emus.	24 May 1977	Wilcannia, NSW
	00:24:23	Paakantyi language elicitation and narratives with Gertie Johnson including a case of domestic violence.		
	00:34:26	Paakantyi language elicitation and narratives with Gertie Johnson including a story of flooding.		
	00:43:36	Paakantyi language elicitation and narratives with Gertie Johnson including information about kinship relations.		
End of field tape 769 and HERCUS_L28-005759.				

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005760/Field Tape 770

Performer/speaker(s):	Elsie Jones
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Linguistics – Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Discourse analysis – Narratives
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji language
Places:	Wilcannia (NW NSW SH54-16), New South Wales
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005760	00:01:06	Paakantyi language elicitation with Elsie Jones.	26 May 1977	Wilcannia, NSW
	00:29:19	End of field tape 770 and HERCUS_L28-005760.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005761/Field Tape 771

Performer/speaker(s):	Mona Merrick, Alice Oldfield, Maudie Reese (nee Lennie)
Personal subject(s):	The Guinness's, Percy Patterson, Mick Maclean and Maudie Reese
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Discourse analysis – Narratives, Stories and motifs - Magic and sorcery, Sites - Dreaming tracks, Sites, Religions - Christianity – Missions.
Language/people:	Arabana / Arabunna, Kuyani / Guyani, Wangkangurru / Wangganguru
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04), Blower Waterhole, Margaret Springs, Billa Kalina map area (West SA SH53-07), Marree (NE SA SH54-05), Maree map area (NE SA SH54-05), South Australia.
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005761	00:01:05	Language elicitation with Mona Merrick in Arabana and Wangkangurru languages.	24 August 1977	Port Augusta, SA
	00:23:18	Arabana and Kuyani language elicitation and narratives with Alice Oldfield and Maudie Reese including sacred sites.	August 1977	Marree, SA
	01:04:29	End of field tape 771 and HERCUS_L28-005761.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

0057652/Field Tape 772

Performer/speaker(s):	Arthur Warren and Brian Marks
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Vocabulary - Word lists, Language - Linguistics - Discourse analysis – Narratives, Occupations - Pastoral industry workers - Drovers / Stockmen, Sites - Dreaming tracks, Sites - Sacred sites, Sites - Ceremonial grounds
Language/people:	Arabana / Arabunna, Wangkangurru / Wangganguru and Diyari / Dieri languages
Places:	Finniss Springs (West SA SH53-08), Anna Creek (North West Central SA SH53-03)
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-0057652	00:01:01	Elicitation in Arabana and Wangkangurru with Arthur Warren and Brian Marks about a droving story, but predominantly Dreaming sites.	25-27 August 1977	Anna Creek, SA
	01:04:07	End of field tape 772 and HERCUS_L28-005762.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

0057653/Field Tape 773

Performer/speaker(s):	Arthur Warren and Brian Marks
Personal subject(s):	Mick Mclean
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Sociolinguistics – Ethnotaxonomy, Animals - Invertebrates - Insects, Indigenous knowledge, Sites - Dreaming tracks, Sites - Sacred sites, Religion - Dreaming - Birds - Emu, Sites - Ceremonial grounds
Language/people:	Arabana / Arabunna language
Places:	Warrina map area (North West Central SA SH53-03)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-0057653	00:01:15	Elicitation in Arabana language with Arthur Warren and Brian Marks about Indigenous knowledge and Dreaming sites.	28-29 August 1977	Warrina, SA
	01:04:33	End of field tape 773 and HERCUS_L28-005763.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005764/Field Tape 774

Performer/speaker(s):	Arthur Warren, Brian Marks, George Macumba
Personal subject(s):	Tom Bagot, Archie Allen
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Vocabulary - Word lists, Indigenous knowledge, Sites - Dreaming tracks, Body - Decoration - Down and feathers, Sites - Sacred sites, Sites - Sites of significance
Language/people:	Arabana / Arabunna, Diyari / Dieri, Arrernte / Aranda, Wangkangurru / Wangganguru languages
Places:	Mount Dutton (SA Central Australia SG53-15), Anna Creek (North West Central SA SH53-03), Oodnadatta map area (SA Central Australia SG53-15)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005764	00:01:04	Arabana, Diyari and Wangkangurru language elicitations with Arthur Warren and Brian Marks.	29 August 1977	Anna Creek area, SA
	00:12:49	Arabana and Wangkangurru languages elicitations with Arthur Warren and Brian Marks about the country they had seen that day.	29 August 1977	Near Oodnadatta, SA
	00:48:24	Arabana/ Wangkangurru and Arrernte language elicitations with Arthur Warren, Brian Marks and George Macumba about Dreaming sites.	30 August 1977	Menarriner [sp?], SA
	01:03:29	End of field tape 774 and HERCUS_L28-005764.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005765/Field Tape 775

Performer/speaker(s):	Arthur Warren, Brian Marks, George Macumba
Personal subject(s):	Brumby Jack, Herbert Duck, Sydney Stuart
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Social organisation – Kinship, Religion - Rites - Ceremonial objects – Stones, Indigenous knowledge, Sites - Dreaming tracks, Sites - Sacred sites, Religion - Dreaming - Birds - Emu, Sites - Ceremonial grounds
Language/people:	Arabana / Arabunna, Wangkangurru / Wangganguru languages. Arrernte / Aranda mentioned
Places:	Mount John, Minnareena[sp?], Anna Creek area, Near Oodnadatta, South Australia (North West Central SA SH53-03)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005765	00:01:02	Arabana/ Wangkangurru language elicitation with Arthur Warren and Brian Marks about individuals, rain stones and Dreaming sites.	30 August 1977	Near Anna Creek, SA
	00:10:09	Arabana/ Wangkangurru language elicitation with Arthur Warren, Brian Marks and George Macumba about sacred sites.	31 August 1977	Anna Creek map area, SA
	00:24:10	Arabana/ Wangkangurru language elicitation with Arthur Warren and Brian Marks about individuals and places.	31 August 1977	Near Oodnadatta, SA
	00:43:58	Arabana/ Wangkangurru language and vocabulary elicitation with Arthur Warren.	1 September 1977	Near Oodnadatta, SA
	00:52:23	Arabana/ Wangkangurru language elicitation with Arthur Warren of the day's events.	1 September 1977	Near Oodnadatta, SA
	01:03:45	End of field tape 775 and HERCUS_L28-005765.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005766/Field Tape 776

Performer/speaker(s):	Arthur Warren, Alice Oldfield, Maudie Reese (nee Lennie) and Mona (Merna) Merrick
Personal subject(s):	Elsie Wright, Ricky Dadleh, Flora, Edie Strangway, Sydney and Leonard
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Indigenous knowledge, Child welfare - Child / parent separation, Cultural protocols – Mourning, Sites, Material culture - String and rope making, Language - Vocabulary - Language and peoples names, Health
Language/people:	Arabana / Arabunna, Wangkangurru / Wangganguru, Kuyani / Guyani
Places:	Wangianna (West SA SH53-08), Marree (NE SA SH54-05); Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005766	00:01:25	Language elicitation with Arthur Warren in Arabana and Wangkangurru languages .	1 September 1977	Wangianna, SA
	00:08:00	Kuyani and Arabana language elicitation with Alice Oldfield and Maudie Reese about places, people and health.	2 September 1977	Marree, SA
	00:34:55	Arabana language narratives with Mona Merrick about individuals and health issues.	2 September 1977	Port Augusta, SA
	01:01:40	End of field tape 776 and HERCUS_L28-005766.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005767/Field Tape 777

Performer/speaker(s):	Gertie Johnson and Elsie Jones
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Health - Infectious diseases, Substance use - Smoking / Tobacco, Health - Treatments - Traditional - Clever People, Magic and sorcery - Clever people, Ceremonies – Initiation, Ceremonies – Marriage, Magic and sorcery - Bone pointing
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji
Places:	Wilcannia (NW NSW SH54-16), January 1978
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005767	00:01:03	Paakantyi language elicitation and word lists with Gertie Johnson.	January 1978	Wilcannia, NSW
	00:21:03	Paakantyi language elicitation with Elsie Jones, including narrative about a place of 'sick' country.		
	00:44:25	Paakantyi language elicitation and word lists with Gertie Johnson.		
	00:58:04	Paakantyi language narrative with Gertie Johnson about clever men and bone pointing		
	01:04:03	End of field tape 777 and HERCUS_L28-005767.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005768/Field Tape 778

Performer/speaker(s):	Gertie Johnson, Elsie Jones
Personal subject(s):	George Dutton
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Animals – Birds, Health, Stories and motifs – Birds, Health, Stories and motifs - Creation / Cosmology, Indigenous knowledge - World view – Ethnotaxonomy, Stories and motifs - Devils, monsters, evil spirits, hairy men, bunyips, Stories and motifs - Magic and sorcery.
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji language
Places:	Wilcannia (NW NSW SH54-16)
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005768	00:01:03	Paakantyi language elicitation with Gertie Johnson including terms for birds.	January 1978	Wilcannia, NSW
	00:12:00	Paakantyi language elicitation with Gertie Johnson and Elsie Jones including cosmology and ill omens.		
	00:40:08	Paakantyi language elicitation with Elsie Jones including evil spirits.		
	01:00:53	Paakantyi language elicitation with Gertie Johnson and Elsie Jones about describing directions.		
	01:03:40	End of field tape 778 and HERCUS_L28-005768		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005769/Field Tape 779

Performer/speaker(s):	Gertie Johnson, Elsie Jones
Personal subject(s):	Liza Kennedy, Granny(Annie) Moisie
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Sociolinguistics – Ethnotaxonomy, Religion - Dreaming - Devils, monsters, evil spirits, Animals - Invertebrates – Insects, Animals – Amphibians, Magic and sorcery, Animals - Feral animals, Animals – Birds, Plants, Language - Vocabulary - Word lists, Technology – Fire, Religion - Dreaming - Birds – Owls
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji language
Places:	Wilcannia (NW NSW SH54-16) and Lake Cargelligo (NW NSW SH54-16)
Recording quality:	Fair to poor (Frequent loud background noise)

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005769	00:01:03	Paakantyi language elicitation and word lists with Gertie Johnson and Elsie Jones.	January 1978	Wilcannia, NSW
	00:09:39	Paakantyi language narrative about evil spirits and omens with Gertie Johnson and Elsie Jones.		
	00:16:24	Paakantyi language elicitation and word lists of insects, birds and plants with Gertie Johnson.		
	01:01:30	Paakantyi and English language narrative about fire technology with Gertie Johnson.		
	01:03:53	End of field tape 779 and HERCUS_L28-005769		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005770/Field Tape 780

Performer/speaker(s):	Gertie Johnson, Elsie Jones, Mona (Merna) Merrick, unidentified female speaker
Personal subject(s):	Granny Moisie
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Indigenous knowledge – Botany, Ceremonies - Rain making, Religion - Rites - Ceremonial objects - Stones – Cylcons, Animals – Fish, Fishing, Stories and motifs - Devils, monsters, evil spirits, hairy men, bunyips, Language - Linguistics - Vocabulary and grammar – Verbs, Art - Body art, Sites - Ceremonial grounds, Gender relations - Gender roles, Magic and sorcery – Bone pointing
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji and Arabana / Arabunna languages
Places:	Wilcannia (NW NSW SH54-16) and Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005770	00:01:22	Paakantyi language elicitation with Elsie Jones and Gertie Johnson about botanical terms and directions.	January 1978	Wilcannia, NSW
	00:24:26	Language elicitation in Paakantyi language with Elsie Jones and Gertie Johnson about rain stones, message stones, fish, and some verbs.		
	00:39:40	Arabana language elicitation with Mona Merrick about body paint, sexual delineation in ceremony and names of ceremonies.	29 January 1978	Port Augusta, SA
	01:03:38	End of field tape 780 and HERCUS_L28-005770.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005771/Field Tape 781

Performer/speaker(s):	Mona (Merna) Merrick, Alice Oldfield, Maudie Reese (nee Lennie)
Personal subject(s):	Mr Miller, Mr Regis, Sister Moore, Dick Hunter, Landers, Gumalla[?], Ida Oldfield, Old Clayton and 'Cranky Alec' (Alice Oldfield's first husband)
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Ceremonies – Initiation, History - Biographies – Indigenous, Settlement and contacts, Family – Violence, Social organisation – Kinship, Health
Language/people:	Arabana / Arabunna and Kuyani / Guyani languages
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04) and Marree (NE SA SH54-05), South Australia
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005771	00:01:01	Arabana language elicitation with Mona Merrick about initiation rites; times of the day and associated beliefs.	January 1978	Port Augusta, SA
	00:15:25	Arabana and Kuyani language elicitation with Alice Oldfield about local history and people.	January 1978	Marree, SA
	00:34:43	Arabana and Kuyani language elicitation with Alice Oldfield and Maudie Reese about Alice's first husbands' violence.	1 January 1978	Marree, SA
	01:03:35	End of field tape 781 and HERCUS_L28-005771.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005772/Field Tape 782

Performer/speaker(s):	Alice Oldfield, Maudie Reese (nee Lennie), Johnny Reese
Personal subject(s):	Ida Gilbert, Jack Conway and Charlie Kannapiti[sp?]
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History - Biographies – Indigenous, Religion - Dreaming - Ancestor spirits, Sites - Dreaming tracks, Health status, Hunting, gathering and fishing, Social organisation – Kinship, Social organisation - Relationships – Joking
Language/people:	Arabana / Arabunna, Kuyani / Guyani and Wangkangurru / Wangganguru
Places:	Coward Springs, Cumba[sp?] Downs, Cumbulla[sp?] Downs, Cliff Hill and Marree (NE SA SH54-05), South Australia
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005772	00:01:29	Arabana and Kuyani language elicitation with Alice Oldfield and Maudie Reese about Dreaming tracks, individuals and Alice's health	31 January 1978	Marree, SA
	00:43:30	Arabana and Kuyani language elicitation with Alice Oldfield and Maudie Reese about bush foods and local identities.		
	00:59:58	Wangkangurru language narrative with Johnny Reese. He mentions Yarluyandi language.	January 1978	Marree, SA
	01:06:01	End of field tape 782 and HERCUS_L28-005772.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005773/Field Tape 783

Performer/speaker(s):	Alice Oldfield, Maudie Reese (nee Lennie), Johnny Reese
Personal subject(s):	Ida Oldfield, Brian Oldfield, Eileen, Lou Reese, Matt Reese, Poddy (George) Aiston, Mary Dickson, Frank Findlay, Lorna, Kathleen, Frank Strangway
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History - Biographies – Indigenous, Religion - Dreaming - Ancestor spirits, Sites - Dreaming tracks, Social organisation – Kinship, Occupations - Pastoral industry workers,
Language/people:	Arabana / Arabunna, Kuyani, Wangkangurru / Wangganguru
Places:	Roxby Downs, Birdsville, Clifton Hills, Appamunna Station, Marree (NE SA SH54-05); Port Augusta (West SA SI53-04), South Australia
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005773	00:01:00	Wangkangurru language elicitation with Johnny Reese about family.	January 1978	Marree, SA
	00:03:20	Arabana and Kuyani language elicitation with Alice Oldfield and Maudie Reese, with Johnny Reese speaking Wangkangurru language.	31 January 1978	Marree, SA
	00:19:10	Wangkangurru language elicitation with Johnny Reese about station work.		
	00:49:14	Wangkangurru language elicitation with Johnny Reese about a Dreaming story.		
	00:54:30	Arabana language elicitation with Mona Merrick about friends and relatives.	1 February 1978	Port Augusta, SA
	01:05:00	End of field tape 783 and HERCUS_L28-005773.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005774/Field Tape 784

Performer/speaker(s):	Mona (Merna) Merrick
Personal subject(s):	Mrs Pearce, Jack Lennie, Maudie Reese (nee Lennie), Alice Oldfield, Horace, Iris, Charlotte, 'Cranky Alec', Gottlieb Merrick, Frieda Merrick, Rudy, Tim Merrick, Kidman, Ben Murray, Warren, Billy Barnes, Mrs Gibson, Mrs Brook, Mrs Dadleh, Warwick
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Sex relations, Communications - Non-verbal - Sign language and gestures, History - Biographies – Indigenous, Social organisation - Kinship – Marriage, Stories and motifs – Stars, Death - Mortuary / funeral ceremonies
Language/people:	Arabana / Arabunna, (Arrernte and Pitjantjatjara languages discussed)
Places:	Mparntwe / Alice Springs (South Central NT SF53-14), Finnis Springs (West SA SH53-08), Anna Creek (North West Central SA SH53-03), Roxby Downs / Olympic Dam (West SA SH53-12), Pangki Warruna / Strangways Springs (West SA SH53-08), Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005774	00:00:45	Arabana language elicitation with Mona Merrick sexual relations and also sign language.	1 February 1978	Port Augusta, SA
	00:11:35	Arabana language narrative with Mona Merrick about individuals and Arabana relationships with Arrernte and Pitjantjatjara.		
	00:30:00	Arabana language elicitation with Mona Merrick about stars, light, fire and word lists.		
	00:38:48	Arabana language narrative with Mona Merrick about kinship relations and funeral rites.		
	01:06:32	End of field tape 783 and HERCUS_L28-005774.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

005775/Field Tape 785

Performer/speaker(s):	Mona (Merna) Merrick, Jack Long (Jack Edwards)
Personal subject(s):	Mick McLean, Alice Oldfield, Laura Murray, Jack Warren, Tim Strangway, Fred Strangway, Wiley Russell, Edie Strangways, Tommie Dot, Leslie, Franklin, Maudie Lennie, Jack Conway, Kidman, Sidney Strangways
Subject keywords:	Language - Linguistics - Vocabulary and grammar, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Ceremonies, Religions - Christianity – Missions, Social organisation – Kinship, Language - Change – Loss, Occupations - Pastoral industry workers - Drovers / Stockmen, History - Biographies – Indigenous, Culture - Relationship to place
Language/people:	Arabana / Arabunna; Madhi Madhi / Madi Madi, Nari Nari and Dadi Dadi / Dardi Dardi languages
Places:	Anna Creek (North West Central SA SH53-03), Roxby Downs / Olympic Dam (West SA SH53-12), Pangki Warruna / Strangways Springs (West SA SH53-08), Oodnadatta (SA Central Australia SG53-15), Adelaide (SE SA SI54-09), Port Augusta (West SA SI53-04), Balranald (SW NSW SI54-12), Swan Hill (NW Vic SI54-16), Murrumbidgee River (SW NSW SI54, SI55), Mildura map area (NW Vic SI54-11), Swan Hill map area (NW Vic SI54-16), Bookayana / Point Pearce (SE SA SI53-12)
Recording quality:	Fair to poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L28-005775	00:00:58	Arabana language narrative with Mona Merrick about Anna Creek Station, individuals and relationships	1 February 1978	Port Augusta, SA
	00:18:43	Arabana and English language narrative with Mona Merrick about the mission at Finnis Springs and what happened to the people who lived there.		
	00:25:41	Arabana narrative with Mona Merrick about ceremonial rites and individuals.	1 February 1978	Point Pearce, SA
	00:44:47	Madi Madi, Nari Nari and Dadi Dadi elicitation with Jack Long including some personal history and Murrumbidgee River overflow water bodies that are now dry.		
	01:03:26	End of field tape 783 and HERCUS_L28-005775.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)